

## CONTRATTO

TRA

**GEDEON PROGRAMMES**, una Società per Azioni con capitale di 467.985 euro, iscritta al Registro del commercio e delle imprese di Parigi, con il numero 383 894 052, la cui sede legale è situata in 155 rue de Charonne 75011 Parigi, rappresentata dal suo Presidente, Sig. Stéphane MILLIÈRE.

di seguito denominati "GEDEON Programmes"

e

**L'Istituzione pubblica della Riunione dei musei nazionali e del Grand Palais degli Champs-Élysées, Istituto nazionale pubblico di natura industriale e commerciale registrato nel Registro del commercio e delle imprese di Parigi n° B 692041 585, con sede legale in 254/256 rue de Bercy, 75577 Parigi CEDEX 12, Francia,**  
**Rappresentato dal suo presidente, il signor Chris DERCON,**

di seguito denominato "RMN-GP",

I GEDEON Programmes e RMN-GP sono di seguito denominati collettivamente "le Parti".

da una parte

E

**IL PARCO ARCHEOLOGICO DI POMPEI**,  
con sede in Pompei (Italia) via Plinio, 4, rappresentata dal suo Direttore Generale ad interim,  
Prof. Massimo OSANNA

Di seguito denominato "PAP"

dall'altra parte,

Si ricorda anticipatamente che, per contratto separato dal presente documento, GEDEON Programmes e RMN-GP hanno co-prodotto, in collaborazione con il PAP, una mostra digitale immersiva dedicata a POMPEI che si tiene al Grand Palais dal 1 luglio al 2 novembre 2020.

Il PAP a seguito della sua visita alla mostra POMPEI di Parigi, al Grand Palais, ha chiesto a GEDEON Programmes e alla RMN-GP il diritto di utilizzare uno dei film da loro coprodotti per la mostra, ovvero il contenuto

video e audio della Domus IV (di seguito il "Film"), affinché tale materiale possa essere diffuso all'interno del Parco Archeologico di Pompei.

In quest'ottica, il PAP ha dedicato uno spazio specifico, l'Antiquarium (di seguito "lo Spazio"), per la proiezione del Film e, con l'autorizzazione delle Parti, si è fatto appello a Sylvain Roca (scenografo della mostra per GEDEON Programmes e RMN-GP) affinché quest'ultimo realizzi la scenografia dello Spazio costituente in un adattamento della parte di scenografia della mostra dedicata alla proiezione del Film (Domus IV). Il film sarà trasmesso nella sua interezza e in modo identico e omotetico, con la musica originale composta appositamente per questo spettacolo di 7 minuti e 30 secondi da Olivier Lafuma (editore GDSon).

Sugli elementi scenografici dello Spazio, i titoli delle case degli affreschi saranno iscritti in italiano e saranno oggetto di un adattamento da parte di GEDEON Programmes.

## **SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

### **ARTICOLO 1 – OGGETTO DEL CONTRATTO**

1.1 – Le Parti dichiarano espressamente di possedere tutti i diritti di riproduzione e sfruttamento del Film (comprese le fotografie, il suono e la scenografia dello spazio di presentazione iniziale del Film a Parigi) come descritto di seguito, ed essere autorizzati a trasferire i diritti di sfruttamento a terzi:

Descrizione del film:

Show Domus IV incluso nella mostra POMPEI presentata al Grand Palais nel 2020, con una durata di 7 minuti e 30 secondi, tra fotografie originali, musica, scenografia e produzione.

1.2 – Le Parti autorizzano, a titolo gratuito e non esclusivo, il PAP a riprodurre e rappresentare il Film ai fini dello sfruttamento definito al successivo Articolo 2, ad esclusione di ogni altro sfruttamento.

### **ARTICOLO 2 - ESTENSIONE DEI DIRITTI/Condizioni dell'autorizzazione di sfruttamento utilizzo**

2.1 – Il Film è destinato ad integrare ed essere diffuso dal PAP nello Spazio all'interno del Parco Archeologico di Pompei.

2.2 – Il PAP è autorizzato dalle Parti a sfruttare il Film esclusivamente alle seguenti condizioni:

Territorio : Parco Archeologico di Pompei esclusivamente

Numero di diffusioni e proiezioni : illimitato

Durata: 10 anni, 10 anni dalla validazione della messa in scena del Film all'interno dello Spazio da parte delle Parti.

Tipologie di diffusioni autorizzate: esclusivamente all'interno dello Spazio,

• proiezioni pubbliche a fini commerciali (con biglietto d'ingresso al Parco Archeologico di Pompei)

• proiezioni e dimostrazioni tecniche gratuite pubbliche o private a scopo promozionale.

### **ARTICOLO 3 – MATERIALE**

Le Parti consegneranno al PAP un file immagine e un file audio entro il 30 gennaio 2021.

GEDEON Programmes fornirà un'installazione in loco del dispositivo se le condizioni sanitarie legate alla pandemia del Covid 19 consentiranno ai team di recarsi in Italia.

Nel caso in cui questa installazione da parte di Gédéon non fosse possibile in Italia, la convalida della messa in scena del film avverrebbe a distanza, con qualsiasi mezzo di videoconferenza.

### **ARTICOLO 4 - MODALITÀ DI MESSA A DISPOSIZIONE**

Il materiale destinato all'utilizzo di cui all'articolo 2 deve essere di perfetta qualità e conforme all'uso cui è destinato.

Il PAP avrà 30 giorni dalla consegna del materiale per controllare il materiale consegnato.

Nel caso in cui il materiale a disposizione del PAP non soddisfi le condizioni definite nel presente accordo, GEDEON Programmes dovrà sostituirlo entro 15 giorni dalla richiesta del PAP.

### **ARTICOLO 5 - GARANZIE**

5.1 – Le Parti dichiarano di detenere senza limitazioni né riserve tutti i diritti annessi al Film necessari per il suo sfruttamento da parte del PAP alle condizioni definite nell'articolo 2 di cui sopra e in particolare di aver acquisito i diritti necessari presso l'autore delle fotografie riprodotte nel Film, il regista del Film, lo scenografo dello spazio di presentazione iniziale del Film a Parigi, il compositore della musica del film, i tecnici che hanno animato le immagini del Film e in generale presso chiunque abbia partecipato direttamente o indirettamente alla produzione o alla realizzazione o che potrebbe pretendere qualsiasi diritto in relazione al Film.

5.2 – Le Parti garantiscono il PAP contro qualsiasi ricorso o azione che possa essere intentata per qualsivoglia motivo, nell'ambito dello sfruttamento da parte del PAP del Film in conformità con le stipulazioni dell'articolo 2 di cui sopra, da qualsiasi persona suscettibile di avvalersi direttamente o indirettamente di pegno o fideiussione, di cessione o delega di debito, e in generale da qualsiasi persona che abbia partecipato direttamente o indirettamente alla produzione o realizzazione del Film.

### **ARTICOLO 6 - MENZIONI OBBLIGATORIE**

Il PAP si impegna a citare su un apposito cartello, all'ingresso o all'uscita dello Spazio, il nome dei Co-produttori del Film, ovvero GEDEON Programmes e la RMN-GP, nonché i nomi di tutti gli autori che hanno partecipato al Film e così come comunicati al PAP dalle Parti.

La menzione seguente sarà ugualmente presente all'ingresso dello Spazio:

« Questa proiezione è stata inizialmente concepita per la mostra POMPEI, presentata a Parigi dal 1 luglio al 2 novembre 2020. E' qui presentata per gentile concessione della Riunione dei musei nazionali e del Grand Palais degli Champs-Élysées e GEDEON Programmes.»

Le Parti dovranno convalidare, prima della proiezione del Film presso il Parco Archeologico di Pompei, le suddette menzioni. A tal fine il PAP invierà alle Parti i file degli elementi grafici prima della stampa. Le Parti si impegnano a convalidare entro 48 ore lavorative.

#### **ARTICOLO 7 – CLAUSOLA RISOLUTIVA**

Inadempienza da parte di una delle parti nell'adempimento di una qualsiasi delle disposizioni del presente documento dopo la messa in mora delle altre parti mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno che notifica l'inadempienza in questione rimasta priva di riscontro entro 15 giorni dalla data di ricevimento, il presente contratto si risolve automaticamente per colpa della parte inadempiente, fatti salvi eventuali danni e interessi

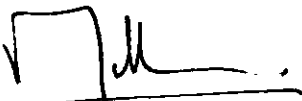
#### **ARTICOLO 8 – ATTRIBUZIONE DELLA GIURISDIZIONE**

Il presente contratto è regolato dal diritto francese.

In caso di contestazione relativa all'interpretazione e / o esecuzione delle disposizioni del presente contratto, le parti attribuiscono la giurisdizione esclusiva ai tribunali competenti di Parigi.

Fatto a Parigi, il 30. novembre 2020  
in tre copie originali

**Per GEDEON PROGRAMMES**

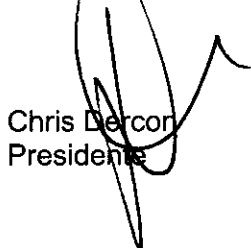


Stéphane Millière  
Presidente

**Per il PAP**

Massimo Osanna  
Direttore Generale 

**Per la RMN-GP**



Chris Dercor  
Presidente